

통합신청서 (신고서)

APPLICATION FORM (REPORT FORM)

업무선택 SELECT APPLICATION

<input type="checkbox"/> 외국인 등록 ALIEN REGISTRATION	<input type="checkbox"/> 체류자격외 활동허가 (희망 자격 :) ENGAGE IN ACTIVITIES NOT COVERED BY THE STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ()	PHOTO 여권용사진(35mm×45mm) 촬영일부터 6개월이 경과하지 않아야 함 taken within last 6 months 외국인 등록 및 등록증 재발급 시에만 사진 부착 Photo only for Alien Registration (Reissued)
<input type="checkbox"/> 등록증 재발급 REISSUANCE OF REGISTRATION CARD	<input type="checkbox"/> 근무처변경·추가허가 / 신고 CHANGE OR ADDITION OF WORKPLACE	
<input type="checkbox"/> 체류기간 연장허가 EXTENSION OF SOJOURN PERIOD	<input type="checkbox"/> 재입국허가 (단수, 복수) REENTRY PERMIT (SINGLE, MULTIPLE)	
<input type="checkbox"/> 체류자격 변경허가 (희망 자격 :) CHANGE OF STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ()	<input type="checkbox"/> 체류지 변경신고 ALTERATION OF RESIDENCE	
<input type="checkbox"/> 체류자격 부여 (희망 자격 :) GRANTING STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ()	<input type="checkbox"/> 등록사항 변경신고 CHANGE OF INFORMATION ON ALIEN REGISTRATION	

성명 Name In Full	성 Surname	명 Given names	漢字姓名
--------------------	-----------	---------------	------

생년월일 Date of Birth	년 yy	월 mm	일 dd	성별 Sex	<input type="checkbox"/> 남 M <input type="checkbox"/> 여 F	국적 Nationality/ Others	
-----------------------	------	------	------	-----------	--	------------------------------	--

외국인등록번호 Alien Registration No. (If any)							
--	--	--	--	--	--	--	--

여권 번호 Passport No.	여권 발급일자 Passport Issue Date	여권 유효기간 Passport Expiry Date
-----------------------	--------------------------------	---------------------------------

대한민국 내 주소 Address In Korea

전화 번호 Telephone No.	휴대 전화 Cell phone No.
---------------------	----------------------

본국 주소 Address In Home Country	전화 번호 Telephone No.
----------------------------------	------------------------

근무처 Workplace	원 근무처 Current Workplace	사업자등록번호 Business Registration No.	전화 번호 Telephone No.
	예정 근무처 New Workplace	사업자등록번호 Business Registration No.	전화 번호 Telephone No.

재입국 신청 기간 Intended Period Of Reentry	이메일 E-Mail
--------------------------------------	------------

반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) Refund Bank Account No. only for Alien Registration

신청일 Date of application	신청인 서명 또는 인 Signature/Seal
-------------------------	----------------------------

신청인 제출서류	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고
담당공무원 확인사항	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고

행정정보 공동이용 동의서 (Consent for sharing of administrative information)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

I, the undersigned, hereby consent to allow all documents and information required for the processing of this application to be viewed by the public servant in charge. As specified under E-government Law, article 36. * If 'Disagree', the Applicant has to submit all required documents IN PERSON.

신청인 Applicant	서명 또는 인 signature/seal	신청인의 배우자 Spouse of applicant	서명 또는 인 signature/seal
		신청인의 부 또는 모 Father/Mother of applicant	서명 또는 인 signature/seal

공용란 (For Official Use Only)

기본 사항	최초입국일	체류자격	체류기간
접수 사항	접수일자	접수번호	
허가(신고) 사항	허가(신고) 일자	허가번호	체류자격
			체류기간
결재	담당	청(소)장	
		가 / 부	

수입인지 첨부란 (Revenue Stamp Here) / 수수료 면제(exemption) [] (면제서류)	심사 특이사항
---	---------

통합신청서 (신고서) 综合申请表 (申报表)

□ 업무선택 申请原因

<input type="checkbox"/> 외국인 등록 外国人登录	<input type="checkbox"/> 체류자격외 활동허가(희망자격 :) 滞留资格外活动许可(申请资格种类:)	护照照片 여권용사진(35mm×45mm) 촬영일부터 6개월이 경과하지 않아야 함 照片必须于最近6个月内拍摄 외국인 등록 및 등록증 재발급 시에만 사진 부착 仅限办理外国人登录或者 补办外国人登录证的人员粘贴
<input type="checkbox"/> 등록증 재발급 登录证补办	<input type="checkbox"/> 근무처변경·추가허가 / 신고 工作单位变更·添加许可 / 申报	
<input type="checkbox"/> 체류기간 연장허가 滞留期限延长许可	<input type="checkbox"/> 재입국허가 (단수, 복수) 再入境许可 (一次、多次)	
<input type="checkbox"/> 체류자격 변경허가(희망자격 :) 滞留资格变更许可(申请资格种类:)	<input type="checkbox"/> 체류지 변경신고 滞留地变更申报	
<input type="checkbox"/> 체류자격 부여(희망자격 :) 滞留资格申领(申请资格种类:)	<input type="checkbox"/> 등록사항 변경신고 登录事项变更申报	

성명 姓名	성 姓	명 名
----------	--------	--------

생년월일 出生日期	년 年	월 月	일 日	성별 性别	<input type="checkbox"/> 남 男	국적 国籍	<input type="checkbox"/> 여 女
	외국인등록번호 外国人登录证号码后七位						

여권 번호 护照号码		여권 발급일자 护照签发日期		여권 유효기간 护照有效期至	
---------------	--	-------------------	--	-------------------	--

대한민국 내 주소 在韩国住址	
--------------------	--

전화 번호 联系电话	휴대 전화 手机号码
------------	------------

본국 주소 本国地址	전화 번호 联系电话
---------------	---------------

근무처 工作单位	원 근무처 现工作单位	사업자등록번호 事业者登记证号		전화 번호 联系电话	
	예정 근무처 拟工作单位	사업자등록번호 事业者登记证号		전화 번호 联系电话	

재입국 신청 기간 再入境申请期限	전자우편 电子邮件
-------------------	-----------

반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) 退还账号信息 (仅限办理外国人登录或者补办外国人登录证的人员填写)	
---	--

신청일 申请日期	신청인 서명 또는 인 签字或盖章
----------	-------------------

신청인 제출서류 申请人所需材料	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고 请见「出入国管理法施行规则」附加表5之2 (滞留资格外活动许可申请等附件) 的各类滞留资格及业务文件的附件
---------------------	--

담당공무원 확인사항 受理公务员确认事项	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고 请见「出入国管理法施行规则」附加表5之2 (滞留资格外活动许可申请等附件) 的各类滞留资格及业务文件的附件
-------------------------	--

행정정보 공동이용 동의서 (行政信息共同使用同意)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인 하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.
 本人同意办理本业务时相关公务员按照《电子政府法》第36条规定共同使用相关行政信息并查阅相关内容。
 *若不同意, 申请人需要亲自提交相关材料。

신청인 申请人	서명 또는 인 신청인의 배우자 签字或盖章 申请人配偶	서명 또는 인 신청인의 부 또는 모 签字或盖章 申请人父或母	서명 또는 인 签字或盖章
------------	---------------------------------	-------------------------------------	------------------

공 용 란 (受理·审批机关专用栏)

기본 사항	최초입국일	체류자격	체류기간
접수 사항	접수일자	접수번호	
허가(신고) 사항	허가(신고) 일자	허가번호	체류자격
			체류기간
결 재	담 당		청(소)장
			가 / 부

수입인지 첨부란(印花税票粘帖栏) / 수수료 면제(免手续费) [<input type="checkbox"/> (면제사유:)	심사 특이사항
--	---------